



# Cat® B30

Руководство пользователя

## **Правовое уведомление**

© Caterpillar, 2015. Все права сохранены.

CAT, CATERPILLAR, BUILT FOR IT, соответствующие логотипы, «Caterpillar Yellow», маркировка техники «Power Edge», а также идентификационные данные корпорации и ее продукции, используемые в этой публикации, являются товарными знаками компании Caterpillar. Не использовать без разрешения.

Компания Bullitt Mobile Ltd является лицензиатом компании Caterpillar Inc.

Товарные знаки Bullitt Mobile Ltd. и сторонних компаний являются собственностью соответствующих владельцев.

Запрещается копировать или передавать любую часть этого документа в любой форме и любыми средствами без предварительного письменного разрешения компании Caterpillar Inc.

Изделие, описанное в этом руководстве, может содержать защищенное авторскими правами программное обеспечение, лицензия на которое может принадлежать соответствующим владельцам. Клиентам запрещается любым способом воспроизводить, распространять, изменять, декомпилировать, разбирать, расшифровывать, извлекать, осуществлять инженерный анализ, сдавать в аренду, присваивать или переуступать права на упомянутое программное или аппаратное обеспечение, за исключением случаев, когда такие ограничения запрещены действующим законодательством или когда такие действия разрешены обладателями соответствующих авторских прав по лицензии.

## **Уведомление**

Некоторые функции этого изделия и его аксессуаров, описанные в этом руководстве, зависят от установленного программного обеспечения, а также от пропускной способности и параметров местной сети. Их доступность регулируется и ограничивается местными операторами мобильной связи или поставщиками сетевых услуг. Поэтому фактический набор функций купленного изделия или его аксессуаров может отличаться от функций, описанных в этом руководстве.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в любую информацию или характеристики, изложенные в этом руководстве, без предварительного уведомления и обязательств.

Производитель не отвечает за законность и качество содержимого, загружаемого на этот мобильный телефон или с него. Это касается, помимо прочего, текста, изображений, музыки, видео и стороннего ПО, защищенного авторскими правами. Пользователь единолично отвечает за любые последствия, связанные с установкой или использованием вышеуказанных изделий на этом мобильном телефоне.

## **ОТСУТСТВИЕ ГАРАНТИИ**

Это руководство составлено по принципу «как есть». Если иное не оговорено применимыми законами, точность и достоверность содержимого этого руководства не гарантируются явным или подразумеваемым образом. Это касается, помимо прочего, подразумеваемых гарантий товарности и пригодности изделия для конкретной цели.

Производитель снимает с себя ответственность в рамках действующего законодательства за все особые, случайные, не прямые или сопутствующие убытки, потерю прибыли, торгового оборота, доходов, репутации или ожидаемой экономии.

## **Экспортно-импортное законодательство**

Клиенты должны соблюдать действующее экспортно-импортное законодательство, а также получить все государственные разрешения и лицензии, необходимые для экспорта, реэкспорта или импорта изделий, указанных в этом руководстве, в т. ч. программного обеспечения и сопутствующих технических данных.

## Содержание

1.	Параметры безопасности .....	<b>5</b>
2.	Начало работы .....	<b>8</b>
2.1.	Аккумуляторы .....	8
2.1.1.	Снятие и установка аккумулятора.....	8
2.1.2.	Зарядка аккумулятора .....	8
2.1.3.	Эксплуатация аккумулятора .....	9
2.1.4.	Индикатор уровня заряда аккумулятора .....	9
2.2.	Подключение к сети .....	9
2.2.1.	SIM-карта .....	9
2.2.2.	Установка и извлечение SIM-карты .....	9
2.2.3.	Установка и извлечение карты памяти .....	10
2.2.4.	Разблокировка SIM-карты.....	10
2.2.5.	Подключение к сети .....	10
3.	Вызовы .....	<b>11</b>
3.1.	Включение и выключение телефона.....	11
3.2.	Набор номера .....	11
3.2.1.	Набор номера .....	11
3.2.2.	Набор номера из телефонной книги .....	11
3.3.	Ответ на вызов .....	12
3.4.	Доступные функции в режиме вызова .....	12
4.	Главное меню.....	<b>13</b>
5.	Телефонная книга контактов .....	<b>13</b>
5.1.	Список контактов.....	13
6.	Сообщения .....	<b>14</b>
6.1.	Написать сообщение.....	14
6.1.1.	SMS.....	14
6.1.2.	MMS.....	14
6.2.	Входящие.....	15
6.3.	Исходящие .....	15
6.4.	Черновики .....	15
6.5.	Отправленные .....	15
6.6.	Шаблоны .....	15
6.7.	Сообщения сети.....	15
6.8.	Сервер голосовой почты .....	15
6.9.	Электронная почта .....	15
7.	Журналы вызовов.....	<b>16</b>
8.	Настройки .....	<b>16</b>
8.1.	Параметры вызовов .....	16
8.2.	Настройки телефона .....	16
8.3.	Дисплей.....	17
8.4.	Параметры безопасности .....	17
8.5.	Профили .....	18
8.6.	Возможности подключения.....	18

9.	Мультимедиа .....	<b>18</b>
9.1.	Камера .....	18
9.1.1.	Ниже перечислены настройки камеры. ....	18
9.2.	Видеосъемка .....	19
9.2.1.	Ниже перечислены настройки камеры. ....	19
9.3.	Изображения .....	19
9.4.	Аудиоплеер.....	19
9.5.	Видеоплеер.....	20
9.6.	Диктофон.....	20
9.7.	FM-радио .....	20
10.	Дополнительные возможности .....	<b>21</b>
10.1.	Будильник.....	21
10.2.	Калькулятор.....	21
10.3.	Таймер.....	21
10.4.	Мировое время .....	21
10.5.	Преобразование единиц .....	21
11.	Игры .....	<b>21</b>
11.1.	Sokoban .....	21
11.2.	Snake .....	21
11.3.	Tetris.....	21
12.	Органайзер .....	<b>22</b>
12.1.	Календарь.....	22
12.2.	Заметки .....	22
12.3.	Электронная книга.....	22
13.	Мои файлы.....	<b>22</b>
14.	Профили .....	<b>22</b>
15.	Интернет.....	<b>23</b>
16.	Режим USB .....	<b>23</b>
16.1.	Уход и техническое обслуживание.....	23

# 1. Параметры безопасности

## **Экстренные вызовы**

Номер экстренного вызова (112 или другой номер) доступен для набора в любой стране.

### **Примечание.**

- Успешность набора экстренного вызова не гарантируется из-за специфики работы сотовой сети.

## **Правила безопасного пользования**

- Выключайте телефон в больницах и самолетах. Соблюдайте установленные ограничения. Беспроводные устройства могут влиять на работу медицинского оборудования и создавать помехи для бортового радиооборудования самолета.
- Некоторые медицинские устройства (например, слуховые аппараты и кардиостимуляторы) могут быть чувствительны к постороннему радиоизлучению. Прежде чем пользоваться телефоном вблизи медицинского оборудования, проконсультируйтесь с производителем изделия или врачом.
- В случае проблем с сердцем особенно внимательно следите за громкостью мелодии вызова и настройками вибрации.
- Соблюдайте знаки и инструкции в зонах с повышенной взрывоопасностью — на АЗС, объектах транспортировки или хранения топлива и химических веществ.
- Телефон является источником радиоизлучения даже в режиме ожидания. Выключайте телефон по требованию.
- Всегда соблюдайте местные законы и правила. Не пользуйтесь телефоном за рулем. Включите громкую связь (при наличии) и сосредоточьтесь на вождении и дороге. Останавливайтесь на обочине, чтобы позвонить по телефону или ответить на вызов.
- В случае потери или кражи устройства незамедлительно заблокируйте SIM-карту. Для этого обратитесь к своему поставщику услуг.
- Обращаясь к поставщику услуг, сообщите ему свой номер IMEI. Он выбит на тыльной стороне устройства (под аккумулятором). Номер IMEI также можно узнать, набрав \*#06#. Скопируйте и сохраните этот номер для справки.
- Если нужно, заблокируйте SIM-карту или телефон, а также измените пароли во избежание его незаконного использования.
- Не вынимайте аккумулятор, когда телефон включен. Пренебрежение этим правилом может привести к потере данных.
- Выходя из автомобиля, берите телефон с собой или уберите его в бардачок во избежание кражи.
- Храните телефон, аккумулятор и зарядное устройство вне доступа детей.

## **Правила эксплуатации телефона**

- Не храните телефон вблизи магнитных карт и других намагниченных предметов. Магнитное поле телефона способно стирать данные, хранящиеся на дискетах, телефонных картах предоплаты и кредитных картах.
- Вблизи стационарных телефонов, телевизоров, радиоприемников и автоматического офисного оборудования могут возникать помехи, отрицательно влияющие на работу

мобильного телефона.

- Держите телефон сухим, поскольку контакт с жидкостью губителен для электронных схем.
- Храните телефон вдали от источников жара.
- Храните телефон вдали от мест, в которых температура может превышать 60 °C (например, от панелей приборов, подоконников, костров и зажженных сигарет).
- Не красьте телефон.
- Не роняйте телефон и избегайте сильных толчков и ударов, способных его раздавить или сотрясти.
- Не разбирайте и не модифицируйте телефон. Это может привести к порче, нарушению герметичности телефона и повреждению его внутренних схем.
- Вытирайте телефон только влажной тряпкой или тряпкой из антистатической ткани. Не используйте спирт, растворитель, бензол и другие химические вещества или абразивные очистители для очистки телефона.
- Во время нормальной работы и зарядки аккумулятора телефон нагревается.
- Не храните телефон слишком долго без аккумулятора или с разряженным аккумулятором. Это может привести к потере данных.
- Металлические детали телефона могут раздражать кожу в зависимости от состояния здоровья человека.
- Не носите телефон в заднем кармане. Не садитесь на телефон, иначе это может его повредить. Не кладите телефон на дно сумки. Это также может привести к его повреждению.
- Когда включен режим вибрации, следите, чтобы вибрирующий телефон не упал с высоты и не оказался вблизи источника жара.

### **Правила обращения с аккумулятором**

- Не разбирайте и не модифицируйте аккумуляторы во избежание утечек, перегрева, возгорания или взрыва.
- Попытки сжечь аккумулятор могут привести к возгоранию или взрыву. Старые аккумуляторы необходимо вернуть дилеру или утилизировать в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте аккумулятор с бытовыми отходами.
- Не замыкайте аккумулятор на провода, иглы и другие металлические предметы. Не храните аккумуляторы с металлическими предметами во избежание утечек, перегрева, возгорания или взрыва.
- Не допускайте попадания жидкости из аккумулятора в глаза — возможны травмы. Если этого избежать не удалось, не трите глаза, промойте их проточной водой и незамедлительно обратитесь к врачу.
- Не допускайте попадания жидкости из аккумулятора на кожу — возможны ожоги. Промойте пораженный участок кожи проточной водой и незамедлительно обратитесь к врачу.
- Не кладите аккумулятор в рот. Жидкость из аккумулятора токсична.
- Замените аккумулятор, если он нагревается больше нормы, меняется в цвете или деформируется во время эксплуатации, зарядки или хранения.
- Храните аккумуляторы сухими.
- Не эксплуатируйте и не храните аккумуляторы вблизи огня, обогревателей и других источников жара во избежание утечек, перегрева, возгорания или взрыва. Храните аккумулятор в прохладном и проветриваемом месте, укрытом от прямого солнечного света.
- Не заряжайте аккумулятор дольше 24 часов.

- Аккумулятор рассчитан на несколько сотен циклов зарядки и разрядки до полного износа. С каждой зарядкой срок службы аккумулятора сокращается.
- Для замены используйте только аккумуляторы, одобренные производителем телефона. Гарантия не распространяется на повреждения, связанные с эксплуатацией недопустимых аккумуляторов.

### **Правила безопасного дорожного движения**

- Не используйте телефон за рулем автомобиля. Сосредоточьтесь на вождении и дороге. В чрезвычайной ситуации остановите автомобиль в безопасном месте, заглушите двигатель и только затем используйте телефон. Соблюдайте местные законы и правила дорожного движения.
- Обычно радиоизлучение беспроводного телефона не влияет на работу электронных систем автомобиля. В случае подозрений относительно его влияния на работу систем обратитесь к своему автодилеру. Не используйте телефон в автомобиле, пока квалифицированный специалист не выявит причину проблемы.
- Установку телефона в автомобиль необходимо поручать только квалифицированному специалисту.
- Если автомобиль снабжен подушкой безопасности, не размещайте телефон над подушкой или в зоне ее раскрытия.
- Отключайте телефон на АЗС и в других местах, где эксплуатация беспроводного оборудования запрещена.

### **Правила безопасности на борту самолета**

- Следуйте инструкциям экипажа, по возможности выключайте телефон перед взлетом и посадкой. Несоблюдение этих инструкций может привести к судебному разбирательству и отказу оператора сотовой сети GSM от обслуживания правонарушителя.
- Если необходимо уточнить инструкции, обратитесь к члену экипажа.

## 2. Начало работы

### 2.1. Аккумуляторы

Аккумулятор входит в комплект поставки. Аккумулятор рассчитан на кратковременную работу без подзарядки сразу после распаковки. Оптимальные характеристики аккумулятора достигаются после трех полных циклов зарядки и разрядки. Рекомендуется полностью разрядить аккумулятор, а затем заряжать его в течение не менее 12 часов.

#### 2.1.1. Снятие и установка аккумулятора

Чтобы установить аккумулятор, снимите заднюю панель телефона.

- A. Для этого ослабьте винт, высвободите заднюю панель снизу и сдвиньте ее вниз.
- B. Высвободите крышку отсека аккумулятора в нижней части телефона.
- C. Аккумулятор хранится в упаковке в отдельном чехле.
- D. Выньте аккумулятор из упаковки и установите в телефон, совместив его контакты с контактами телефона.
- E. Установите крышку отсека аккумулятора. Должен последовать щелчок.
- F. Установите заднюю панель и затяните винт.

Ниже описан порядок снятия аккумулятора.

- A. Для этого ослабьте винт, высвободите заднюю панель снизу и сдвиньте ее вниз.
- B. Высвободите крышку отсека аккумулятора в нижней части телефона.
- C. Подцепив верх аккумулятора, извлеките его из корпуса телефона.

#### 2.1.2. Зарядка аккумулятора

Подсоедините зарядное устройство к боковому гнезду на телефоне. Подсоедините зарядное устройство к розетке переменного тока.

В режиме зарядки мигает индикатор аккумулятора. Если во время зарядки аккумулятора устройство выключено, о зарядке сигнализирует индикатор на его дисплее. Если аккумулятор полностью разряжен, индикатор зарядки может появиться только спустя несколько минут. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор фиксируется на изображении полного заряда. Когда устройство выключено, на дисплее отображается символ полного заряда аккумулятора.

Во время зарядки телефон и зарядное устройство слегка нагреваются. Это нормально.

После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство от розетки переменного тока и телефона.

#### **Внимание!**

Примечание. Заряжайте телефон в проветриваемом месте при температуре от 0 °C до 50 °C. Используйте только зарядное устройство из комплекта поставки. Не используйте неподходящие зарядные устройства. Это опасно и может привести к аннулированию гарантии.



### **2.1.3. Эксплуатация аккумулятора**

Емкость аккумулятора в режиме ожидания и разговора указана производителем телефона с учетом идеальных условий эксплуатации. Фактические показатели варьируются в зависимости от состояния сети, условий и специфики эксплуатации.

Соблюдайте местные правила утилизации аккумуляторов (например, переработки). Не выбрасывайте аккумулятор с бытовыми отходами.

### **2.1.4. Индикатор уровня заряда аккумулятора**

Когда телефон включен, индикатор уровня заряда аккумулятора отображается в правом верхнем углу дисплея.

## **2.2. Подключение к сети**

### **2.2.1. SIM-карта**

Вставьте SIM-карту в телефон, прежде чем использовать его. SIM-карта предоставляется оператором сети.

Вся информация, связанная с сетевым соединением, записывается на SIM-карту. Здесь же сохраняются данные контактов, номера телефонов и SMS-сообщения пользователя. Можно переставлять SIM-карту с одного мобильного телефона на другой.

Не прикасайтесь к контактам SIM-карты и предохраняйте их от повреждений вне устройства. В случае повреждения SIM-карты телефон использовать невозможно.

### **2.2.2. Установка и извлечение SIM-карты**

**Примечание.** Во всех инструкциях и указаниях по обращению с картами памяти и SIM-картами предполагается, что устройство размещено на столе или ладони дисплеем и клавиатурой вниз. Меры предосторожности при обращении с устройством.

Новая SIM-карта обычно закреплена в специальной карте. Поскольку металлические контакты SIM-карты легко царапаются, осторожно извлеките ее перед установкой в телефон. Обращайтесь с SIM-картой бережно.

Выключите телефон, снимите заднюю панель, выньте аккумулятор и отсоедините внешний источник питания.

Разблокируйте фиксатор SIM-карты. Для этого осторожно сдвиньте металлическую защелку вниз и откиньте ее вверх от контактов. Установите SIM-карту в специальное гнездо. Совместите скошенный угол SIM-карты с гнездом. Опустите защелку на SIM-карту и осторожно сдвиньте ее вверх до фиксации. Затем установите аккумулятор и заднюю панель.

Вынимается SIM-карта аналогичным образом. Выключите телефон, выньте аккумулятор, а затем извлеките SIM-карту, сдвинув фиксатор вниз и откинув его вверх от SIM-карты.

### **2.2.3. Установка и извлечение карты памяти**

Выключите устройство, выньте аккумулятор и отсоедините зарядное устройство. Вставьте карту памяти в специальное гнездо, как показано на схеме в отсеке аккумулятора.

Разблокируйте фиксатор карты памяти. Для этого осторожно сдвиньте металлическую защелку влево и откиньте ее вверх от контактов. Установите карту памяти в гнездо, опустите фиксатор и осторожно сдвиньте его вправо для фиксации карты памяти.

Вынимается карта в обратном порядке.

### **2.2.4. Разблокировка SIM-карты**

#### **PIN-код**

Персональный идентификационный номер (PIN-код) защищает SIM-карту от незаконного использования. PIN-код обычно предоставляется с SIM-картой. Когда эта функция защиты активирована, вводить PIN-код необходимо при каждом включении устройства. Эту функцию можно деактивировать.

Чтобы разблокировать SIM-карту, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не включится телефон. Введите PIN-код. Если трижды ввести неправильный PIN-код, дальнейший ввод кода блокируется. Чтобы снять блокировку, понадобится PUK-код.

#### **PUK-код**

Этот код нужен для изменения заблокированного PIN-кода. Если этот код не был предоставлен с SIM-картой, обратитесь к поставщику услуг. Если ввести неправильный PUK-код десять раз подряд, SIM-карта заблокируется навсегда. В этом случае обратитесь к поставщику услуг за новой SIM-картой. PUK-код нельзя изменить. Если он утерян, обратитесь к поставщику услуг.

### **2.2.5. Подключение к сети**

После разблокировки SIM-карты выполняется автоматический поиск зарегистрированной сети или другой доступной местной сети. После регистрации в сети имя оператора сети отображается в верхней части дисплея.

Устройство работает в режиме ожидания, оно готово совершать и принимать звонки.

## 3. Вызовы

После предварительной настройки телефона (описание см. выше) пользователь готов совершать и принимать звонки. Порядок действий описан ниже.

### Примечание.

- Если используется гарнитура, подключайте и отключайте ее осторожно, чтобы не повредить разъем.

### 3.1. Включение и выключение телефона

Нажмите и удерживайте кнопку завершения вызова, чтобы включить или выключить устройство. После включения питания выполняется автоматическая проверка наличия SIM-карты в устройстве.

Если SIM-карты нет, отобразится подсказка вставить SIM-карту. Затем на дисплее поочередно отобразятся следующие сообщения. «Input password» (Введите пароль), если установлен пароль телефона. «Input PIN» (Введите PIN-код), если установлен пароль SIM-карты.

«Search» (Выполняется поиск): выполняется поиск подходящей сети для подключения.

### 3.2. Набор номера

Когда на дисплее отображается оператор сети, телефон работает в режиме ожидания для совершения или приема вызовов. Если установлены две SIM-карты, на дисплее отображаются оба оператора сети.

#### 3.2.1. Набор номера

Когда телефон разблокирован, нажмите клавишу с первым числом набираемого номера, чтобы перейти в режим набора номера.

Если набирается новый номер, его можно добавить в список контактов и сохранить в памяти телефона или на одной из SIM-карт нажатием **средней** навигационной кнопки.

#### Внутренний вызов

Наберите номер телефона на клавиатуре, а затем нажмите зеленую клавишу вызова **«Send»**, чтобы совершить вызов.

На дисплее отобразятся имя и номер телефона набираемого абонента. Как только абонент ответит на вызов, возле имени и номера телефона набираемого абонента отобразится таймер вызова.

#### Международные вызовы

Введите символ «+» двойным быстрым нажатием клавиши **\*** или долгим нажатием клавиши **0**, а затем введите код нужной страны и номер телефона. Например, чтобы позвонить во Францию, введите «+» двойным нажатием клавиши **\***, затем введите «33» (код Франции) и номер телефона.

#### 3.2.2. Набор номера из телефонной книги

Войдите в телефонную книгу из главного меню. Контакты хранятся в алфавитном порядке и доступны для быстрого поиска с помощью указателя.

### 3.3. Ответ на вызов

О входящем вызове телефон сигнализирует вибрацией, мелодией звонка либо сочетанием вибрации со звонком. На дисплее отображаются имя и номер телефона звонящего, если сеть поддерживает эту услугу. Можно ответить на вызов или отклонить его.

Если включена функция вызова на ожидании (эта услуга предоставляется оператором сети) во время разговора при втором входящем вызове, телефон сигнализирует о нем коротким звуковым сигналом. Пользователь может ответить на этот вызов или отклонить его. Если пользователь отвечает на второй вызов, текущий вызов удерживается.

### 3.4. Доступные функции в режиме вызова

Ниже описаны функции, доступные во время разговора.

**Примечание.** Набор доступных функций может варьироваться в зависимости от SIM-карты и поставщика сетевых услуг.

«**Mute**» (Без звука): эта функция отключает микрофон, после чего абонент не будет слышать звонящего.

«**Hold**» (Удержание): эта функция удерживает текущий вызов, при этом звонящий и абонент не слышат друг друга. Когда вызов удерживается, можно продолжить или завершить разговор с помощью меню «Options» (Опции).

«**End call**» (Завершить вызов): эта функция завершает текущий вызов.

«**Volume**» (Громкость): эта функция регулирует громкость динамика или гарнитуры.

«**Phonebook**» (Телефонная книга): эта функция открывает доступ к телефонной книге для различных операций. Она облегчает поиск телефонных номеров во время разговора.

«**Messages**» (Сообщения): эта функция открывает доступ к экрану сообщений для различных операций.

На экранах набора номера и телефонной книги можно совершить новый вызов во время текущего разговора.

**Примечание.**

- Если SIM-карт две, во время использования одной карты вторая не обслуживается.

## 4. Главное меню

Чтобы войти в главное меню, разблокируйте телефон, а затем нажмите **левую программируемую кнопку** в режиме ожидания. Отсюда открывается доступ к различным функциям и операциям.

**Телефонная книга контактов:** нажмите **левую программируемую кнопку** для доступа к контактам и функциям «New» (Новый), «Import/Export» (Импорт/экспорт), «Others» (Прочее).

**Сообщения:** «Write message» (Написать сообщение), «Inbox» (Входящие), «Outbox» (Исходящие), «Drafts» (Черновики), «Sentbox» (Отправленные), «Templates» (Шаблоны), «Broadcast message» (Сообщения сети), «Voice mail server» (Сервер голосовой почты), электронная почта.

**Журналы вызовов:** «Missed» (Пропущенные), «Dialed» (Исходящие), «Received» (Входящие), «Rejected» (Отклоненные), «Delete all» (Удалить все), «Call timers» (Длительность вызовов), счетчик GPRS.

**Настройки:** параметры вызовов, настройки телефона, дисплея, параметры безопасности, профили и соединения.

**Камера:** камера, видеосъемка, изображения, видеоплеер, диктофон, радио FM.

**Дополнительно:** будильник, калькулятор, таймер, мировое время, преобразование единиц, STK (резервный интерфейс).

**Игры:** Sokoban, Snake, Tetris.

**Органайзер:** календарь, заметки, электронная книга, Java.

**Диспетчер файлов:** папка будильника, папка электронной книги, папка «Моя музыка», папка «Прочее», папка «Фото», папка «Видео», папка «Визитки».

**Профили:** «Нормальный», «Без звука», «Собрание», «На улице», «Гарнитура», «Bluetooth».

**Интернет:** «Выбрать браузер», «Dorado», «Opera Mini», «Задать по умолчанию».

**Ярлыки:** контакты.

## 5. Телефонная книга контактов

В этом разделе описываются функции телефонной книги.

Каждая запись на SIM-карте или в телефонной книге устройства состоит из номера телефона, назначенного имени или обозначения.

Данные контактов, которые хранятся в телефоне, могут включать имена, номер мобильного телефона, домашний номер, рабочий номер, другие сведения, группу, изображение, сигнал вызова, название компании, название отдела, адрес, адрес электронной почты, веб-сайт и ноутбук.

### 5.1. Список контактов

Список контактов упорядочен по алфавиту. Доступны следующие опции: «New» (Новый), «Write message» (Написать сообщение), «Call» (Позвонить), «Delete» (Удалить), «Delete multiple» (Удалить несколько), «Import/Export» (Импорт/экспорт), «Send vCard» (Отправить визитку), «Other» (Другие), «Search» (Поиск).

**«New»** (Новый): создание нового контакта.

**«Write message»** (Написать сообщение): отправка SMS или MMS на выбранный номер.

**«Call»** (Позвонить): набор выбранного номера.

«Delete» (Удалить): удаление выбранной записи.

«Delete multiple» (Удалить несколько): выбор и удаление нескольких контактов.

«Import/Export» (Импорт/экспорт): копирование выбранной записи на SIM-карту или в телефон. Импорт и экспорт контактов в телефон или на карту памяти.

«Send vCard» (Отправить визитку): отправка визитки в SMS, MMS, по электронной почте или через Bluetooth.

«Others» (Прочее): быстрый набор, собственный номер, сервисный номер и состояние памяти.

## 6. Сообщения

В этом разделе описываются услуги передачи сообщений, предоставляемые сетью GSM. Некоторые услуги могут не поддерживаться поставщиком сетевых услуг.

### 6.1. Написать сообщение

#### 6.1.1. SMS

Откройте редактор SMS в меню, выберите сообщение и опцию «Write message» (Написать сообщение), чтобы создать новое SMS. Чтобы добавить контакт, нажмите **среднюю** (желтую) навигационную кнопку и выберите контакт с помощью кнопок перехода вверх или вниз.

Подтвердите выбор нажатием **средней кнопки** (в выбранном поле появится флажок), нажмите «Options» (Опции) и «OK».

Составлять сообщения можно с помощью клавиатуры. Составив текстовое сообщение, выберите одну из следующих опций.

**Отправить:** отправка сообщения.

**Вставить шаблон:** «Перезвоните мне», «Где ты?», «Спасибо!», «Минуту!», «Извините — я сегодня занят!»

**Добавить контактную информацию:** добавление контактной информации в сообщение.

**Добавить смайлик:** добавление смайлика в сообщение.

**Сохранить как черновик:** сохранение сообщения в папке черновиков.

#### 6.1.2. MMS

Функция MMS позволяет отправлять текстовые сообщения с мультимедийным содержимым (изображения, звук, видео) на другой телефон. Создав сообщение, выберите одну из следующих опций.

**Отправить:** отправка сообщения.

**Добавить нового получателя:** добавление нового контакта.

**Добавить:** «Текст», «Добавить смайлик», «Вставить шаблон», «Следующий слайд», «Предыдущий слайд», «Изображение», «Сделать снимок», «Аудио», «Записать», «Видео», «Снять видео» и «Вложение».

**Сохранить как черновик:** сохранение сообщения в папке черновиков.

**Задать время слайда:** настройка времени просмотра слайдов в диапазоне от 1 до 600 секунд.

**Расположение текста:** помещение текста вверху, внизу.

## **6.2. Входящие**

Входящие — это список полученных сообщений SMS и MMS.

После выбора сообщения открывается доступ к следующим опциям. «Ответить», «Удалить», «Удалить все», «Позвонить», «Заблокировать», «Переместить в телефон / на SIM-карту», «Копировать в телефон / на SIM-карту», «Отметить», «Сортировать», «Добавить отправителя», «Удалить повторяющиеся числа», «Добавить в черный список».

Функция «Отметить» позволяет выбрать сообщения для последующих операций (например, для быстрого удаления отмеченных сообщений).

## **6.3. Исходящие**

Здесь размещен список исходящих сообщений. Ниже перечислены доступные опции.

«Отправить еще раз», «Новое сообщение», «Удалить», «Удалить все», «В черновики», «Подробнее».

## **6.4. Черновики**

Здесь хранятся черновики и незаконченные сообщения. Доступны следующие опции:

«Открыть», «Новое сообщение», «Удалить», «Копировать в телефон / на SIM-карту», «Отметить» и «Подробнее».

Выбрав сообщение для прочтения, пользователь попадает в редактор сообщений.

## **6.5. Отправленные**

Здесь сохраняются отправленные сообщения. Ниже перечислены доступные опции. «Открыть», «Новое сообщение», «Удалить», «Удалить все», «Переслать», «Переместить в телефон / на SIM-карту», «Копировать в телефон / на SIM-карту», «Отметить» и «Сортировать».

Выбрав сообщение для прочтения, пользователь может воспользоваться следующими опциями: «Переслать», «Удалить», «Позвонить получателю», «Переместить» и «Подробнее».

## **6.6. Шаблоны**

Предусмотрен небольшой набор стандартных фраз, которые по желанию можно отредактировать или дополнить другими фразами во время составления сообщения.

## **6.7. Сообщения сети**

Можно включить или отключить функцию сообщений сети, а также выбрать язык и параметры канала.

## **6.8. Сервер голосовой почты**

Редактируемые параметры — номер линии, номер факса и номер данных.

## **6.9. Электронная почта**

Предусмотрена возможность настройки учетной записи Gmail, Hotmail и других почтовых служб. Для этого понадобятся данные о типе учетной записи и соответствующие пароли.

## 7. Журналы вызовов

В журналах вызовов регистрируются все недавние вызовы, в т. ч. пропущенные, исходящие и принятые вызовы. Ниже перечислены доступные опции.

**«Missed calls»** (Пропущенные): просмотр сведений о пропущенных вызовах с возможностью перезвонить, написать SMS или MMS, добавить в список контактов, добавить в черный список, удалить информацию, удалить все номера в списке и отметить информацию для последующих операций.

**«Dialed calls»** (Исходящие вызовы): просмотр сведений об исходящих вызовах с возможностью перезвонить, написать SMS или MMS, добавить в список контактов, добавить в черный список, удалить информацию, удалить все номера в списке и отметить информацию для последующих операций.

**«Received calls»** (Входящие): просмотр сведений о входящих вызовах с возможностью перезвонить, написать SMS или MMS, добавить в список контактов, добавить в черный список, удалить информацию, удалить все номера в списке и отметить информацию для последующих операций.

**«Rejected calls»** (Отклоненные вызовы): просмотр **сведений об** отклоненных вызовах с возможностью перезвонить, написать SMS или MMS, добавить в список контактов, добавить в черный список, удалить информацию, удалить все номера в списке и отметить информацию для последующих операций.

**«Delete all»** (Удалить все): удаление всех записей с SIM-карты.

**«Call Timers»** (Длительность вызовов): просмотр длительности последнего вызова, входящих, исходящих вызовов, сброс настроек (понадобится пароль телефона).

**Счетчик GPRS:** статистика по последней передаче, последнему приему данных, а также по общему исходящему и входящему трафику GPRS.

## 8. Настройки

### 8.1. Параметры вызовов

**«Dual-SIM»** (Две SIM-карты): «Режим ожидания», «Ответ исходной SIM-картой», «Задать имя SIM-карты».

**«Call divert»** (Переадресация): можно настроить SIM-карту на переадресацию вызовов.

**«Call waiting»** (Вызов на ожидании): можно включить функцию вызова на ожидании, а также отменить вызов или проверить его состояние.

**«Call barring»** (Запрет вызовов): можно настроить запрет всех исходящих вызовов, всех входящих вызовов, входящих вызовов в роуминге, вызовов ISD, набора в международном роуминге, а также отменить все запреты и назначить или изменить пароль.

**«Hide ID»** (Скрывать номер): можно настроить параметры отображения номера звонящего — скрывать, отображать номер или автоматически определять параметры сети.

**Others** (Прочее): напоминание о времени вызова (выкл., 50 секунд, 55 секунд, 60 секунд или свое), автодозвон, вибрация при подключении, автоматическая запись голосовых вызовов.

### 8.2. Настройки телефона

**Дата и время:** настройка времени, даты, а также формата времени и даты.

**Языковые настройки:** настройка языка отображения и ввода.

**Настройки клавиш быстрого доступа:** настройка программных клавиш быстрого доступа



(несколько опций).

**Автом. включение и выключение телефона:** настройка времени включения, выключения, а также статуса функции (вкл./выкл.).

**Управление питанием:** отображение текущего уровня заряда аккумулятора в процентах.

**Выбор браузера:** выбор Dorado, Opera Mini или запроса при каждом открытии браузера.

**Восстановление заводских настроек:** сброс телефона к заводским настройкам или настройкам по умолчанию. Чтобы выполнить эту операцию, необходимо ввести код телефона (по умолчанию — 1234). Сохраните все личные данные вне устройства, поскольку во время восстановления заводских настроек телефона все данные удаляются.

### 8.3. Дисплей

**Анимация:** настройка дисплея при включении и выключении питания. Доступные опции: интерфейс (по умолчанию), главное меню (нормальный), список, включение питания (по умолчанию), выключение питания (по умолчанию).

**Настройки фонового изображения:** настройка фонового изображения («Статическое», «Больше», «Кинозаставка»).

**Настройки дисплея ожидания:** настройка элементов интерфейса в режиме ожидания (время и дата, выбор SIM-карты 1 или 2, расписание на сегодня, таймер, аудиоплеер, радио FM, STK).

**Настройки заставки:** выбор одной из доступных заставок («Морской мир», «Звезда», «Змея», «Игра жизни», «Своя»).

**Контраст:** настройка яркости подсветки дисплея (семь уровней).

**Длительность подсветки клавиатуры:** настройка длительности подсветки клавиатуры. Доступные опции: 20 секунд, 10 секунд, 5 секунд, ночной режим или ВЫКЛ.

**Автоматическая блокировка клавиатуры:** настройка блокировки дисплея и клавиатуры устройства вручную или автоматически через заданный период бездействия в режиме ожидания. Доступные опции: ВЫКЛ, 15 секунд, 30 секунд, 1 минута или 5 минут.

### 8.4. Параметры безопасности

Здесь можно задать параметры блокировки телефона, SIM-карты и автоблокировки клавиатуры.

**PIN-код:** создание и изменение PIN-кода SIM-карты 1.

**Изменить PIN2:** создание и изменение паролей PIN2. Понадобятся PIN-коды по умолчанию, предоставляемые оператором сети.

**Блокировка телефона:** создание и изменение пароля телефона. Пароль по умолчанию — 1234.

**Изменить пароль сотового телефона:** создание и изменение пароля телефона (4–8 цифр). Пароль по умолчанию — 1234.

**Защита от несанкционированного доступа:** включена или отключена. Пароль по умолчанию — 1234.

**Блокировка дисплея кнопкой завершения вызова:** включение или выключение блокировки дисплея кнопкой завершения вызова.

**Фиксированный набор:** настройка фиксированного набора SIM-карты.

**Черный список:** настройка и просмотр черного списка телефона с блокировкой вызовов и отправки SMS.

## 8.5. Профили

Доступны шесть профилей: «Нормальный», «Без звука», «Собрание», «На улице», «Гарнитура», «Bluetooth». Помимо этих профилей, можно настроить пользовательский профиль, откорректировав его параметры. Восстановление настроек по умолчанию выполняется с помощью опции «Restore» (Восстановить).

## 8.6. Возможности подключения

**Bluetooth:** Доступные опции — «Bluetooth», «Видимость Bluetooth», «Сопряжение», «Опции передачи», «Параметры общей папки», «Имя устройства», «Хранилище Bluetooth», «Справка Bluetooth».

**Сетевая учетная запись:** выбор учетной записи SIM-карты в Интернете.

**Услуги GPRS:** включение или выключение услуг.

**Роуминг данных:** включение или выключение роуминга данных.

**Параметры передачи данных:** выбор опций «Подключение по запросу», «Всегда подключено», «Режим энергосбережения».

**Выбор сети:** автоматический или ручной выбор сети.

## 9. Мультимедиа

Камера, видеосъемка, изображения, аудиоплеер, видеоплеер, диктофон, радио FM.

### 9.1. Камера

Прежде чем использовать камеру, удостоверьтесь, что установлена карта памяти. Фотографии сохраняются в формате JPG на карту памяти или в память телефона (если она выбрана).

#### Примечание.

– Фотосъемка при слабом освещении может привести к ухудшению качества снимка.

После включения камеры отображается дисплей-видеоискатель со значками состояния. Чтобы сделать снимок, нажмите **среднюю** навигационную кнопку.

#### 9.1.1. Ниже перечислены настройки камеры.

**Просмотрщик изображений:** просмотр сохраненных изображений.

Опции просмотрщика изображений: «Как фон», «На дисплей включения», «На дисплей выключения», «Как значок контакта», «Удалить», «Публиковать», «Отметить», «Переименовать», «Слайд-шоу» и «Подробнее».

#### Настройки

**Качество:** выбор низкого, обычного и высокого качества.

**Частота:** выбор частоты 50 Гц и 60 Гц.

**Звук затвора:** включение и выключение звука затвора.

**Автосохранение:** включение и выключение автосохранения.

**Хранилище:** выбор памяти телефона или карты памяти.

**Отображение параметров:** включение и выключение отображения.

#### Справка:

справочная информация о камере.

**Фокусное расстояние регулируется кнопками перехода вверх и вниз.**

## 9.2. Видеосъемка

Прежде чем использовать камеру, удостоверьтесь, что установлена карта памяти. Видеофайлы сохраняются в формате AVI на карту памяти или в память телефона.

### Примечание.

– Видеосъемка при слабом освещении может привести к ухудшению качества записи. После включения камеры отображается дисплей-видеоискатель со значками состояния. Чтобы сделать снимок, нажмите **среднюю** навигационную кнопку.

### 9.2.1. Ниже перечислены настройки камеры.

**Просмотр папки с видео:** просмотр сохраненных видеозаписей.

В папке с видео доступны следующие опции: «Новая папка», «Задать как», «Отправить», «Удалить», «Подробнее», «Переименовать», «Копировать», «Поиск», «Сортировать» и «Отметить».

### Настройки

**Частота:** выбор частоты 50 Гц и 60 Гц.

**Звук:** включение и выключение звука.

**Формат видео:** выбор формата AVI и 3gp.

**Хранилище:** выбор памяти телефона или карты памяти.

**Отображение параметров:** включение и выключение отображения.

### Справка:

справочная информация о камере.

**Фокусное расстояние регулируется кнопками перехода вверх и вниз.**

## 9.3. Изображения

Сохраненные изображения можно просматривать и улучшать в меню опций камеры.

**Настройки, параметры слайд-шоу:** «Упорядочить», «Расширить рамку», «Расширить сетку», «Расширить влево», «Расширить вправо», «Расширить вверх», «Расширить вниз», «Нет».

**Время задержки:** настройка длительности задержки — 2 секунды, 3 секунды, 6 секунд, 10 секунд, 16 секунд и 20 секунд.

## 9.4. Аудиоплеер

Если открыть аудиоплеер и нажать кнопку перехода **влево**, отобразится список воспроизведения. В разделе «Моя музыка» отображаются все сохраненные музыкальные файлы. Кроме того, доступны следующие опции: список «Музыка», «Добавить», «Установить как мелодию звонка», «Вперемешку», «Повтор», «Настройки», «Открыть обзор».

Выбрав музыку из списка воспроизведения, пользователь переходит на экран аудиоплеера, на котором можно просмотреть название альбома, трека, исполнителя, длительность воспроизведения, номер трека.

Управление воспроизведением осуществляется нажатием **средней** кнопки (проиграть, пауза), а также кнопок перехода **влево** (предыдущий), **вправо** (следующий), **вверх** (прибавить громкость), **вниз** (убавить громкость).

Ниже перечислены опции, доступные в меню воспроизведения. «Проиграть / Пауза», «Стоп», «Повтор», «Вперемешку», «Эквалайзер», «Усиление басов», «Фоновое воспроизведение», «Текст», «Сведения о треке» и «Подробнее».

## 9.5. Видеоплеер

Если открыть видеоплеер, отобразится список видеофайлов. Выбрав видео, можно воспользоваться следующими опциями.

Управление воспроизведением осуществляется нажатием **средней** кнопки (проиграть, пауза), а также кнопок перехода **влево** (предыдущий), **вправо** (следующий), **вверх** (прибавить громкость), **вниз** (убавить громкость).

Ниже перечислены опции, доступные в меню воспроизведения. «Открыть», «Во весь экран» (2), «Отрегулировать яркость» (5), «Просмотр», «Повтор», «Вперемешку», «Задать как», «Настройки», «Подробнее».

## 9.6. Диктофон

В меню диктофона доступны несколько опций записи звука: «Начать запись», «Список записей», «Хранилище» и «Формат файла».

**Начать запись:** запись, пауза и стоп. После остановки запись автоматически сохраняется.

Сохранив запись, можно воспользоваться следующими опциями: «Начать запись», «Прослушать», «Записать повторно», «Удалить», «Отправить», «Список записей», «Хранилище» (память телефона или карта памяти), «Формат файла» (AMR, MP3 или WAV).

**Список записей:** содержит перечень записанных звуковых файлов. Здесь доступны следующие опции: «Новая папка», «Установить как мелодию звонка», «Отправить», «Удалить», «Подробнее», «Переименовать», «Копировать», «Поиск», «Сортировать» и «Отметить».

**Хранилище:** сохранять файлы можно в память телефона или на карту памяти.

**Формат файла:** здесь можно выбрать качество записи — AMR (низкое), MP3 (высокое) или WAV (наилучшее).

## 9.7. FM-радио

Телефон оборудован FM-радиоприемником, для прослушивания которого понадобится гарнитура из комплекта поставки (подключается к специальному гнезду на устройстве).

Ниже перечислены опции, доступные в меню радиоприемника.

**Автопоиск и сохранение:** автоматический поиск и сохранение каналов.

**Список каналов:** с помощью функции автопоиска и сохранения можно сохранить до 40 каналов.

**Сохранить:** сохранение канала в списке каналов.

**Ручной поиск:** поиск нужного канала вручную.

**Включить динамик:** эта опция позволяет слушать радио через динамик в обход гарнитуры. При включенном динамике эта опция будет называться «Close Speaker» (Отключить динамик). Если выбрать ее, радиоприемник переключится назад на гарнитуру.

**Фоновое воспроизведение:** восстанавливает стандартный экран телефона для выполнения других операций во время прослушивания радио.

**Запись:** запись выбранного канала.

**Время воспроизведения:** настройка длительности воспроизведения выбранного канала радиоприемника.

**Список записей:** здесь хранятся записанные файлы.

**Справка:** справочная информация об FM-радиоприемнике.

## 10. Дополнительные возможности

### 10.1. Будильник

Можно задать до трех сигналов будильника.

Параметры будильника включают: название, время, состояние, частоту и звуковой сигнал.

Настройки частоты сигнала: один раз, ежедневно, по понедельникам, вторникам, средам, четвергам, пятницам, субботам и воскресеньям. Будильник работает даже при выключенном телефоне.

При срабатывании будильника отображается диалоговое окно. Будильник можно отключить или отложить на 5 минут.

### 10.2. Калькулятор

Доступ к основным функциям калькулятора обеспечен с помощью навигационных клавиш (подсвечены на дисплее) для ввода математических символов и желтой клавиши для просмотра результата операции.

### 10.3. Таймер

Функция обратного отсчета времени в часах, минутах и секундах до наступления события или совершения действия (например, во время приготовления пищи). Диапазон таймера — от 1 секунды до 23:59:59.

### 10.4. Мировое время

Добавление или удаление часового пояса города, настройка перехода на летнее время.

### 10.5. Преобразование единиц

Преобразование единиц длины и массы (кг-фунт, кг-унция).

## 11. Игры

### 11.1. Sokoban

Игра для мобильного телефона. Опции: «Новая игра», «Продолжить», «Выбрать уровень», «Справка».

### 11.2. Snake

Игра для мобильного телефона. Опции: «Новая игра», «Лучший результат», «Уровень», «Справка».

### 11.3. Tetris

Игра для мобильного телефона. Опции: «Новая игра», «Продолжить», «Лучший результат», «Выбрать уровень», «Справка».

## 12. Органайзер

### 12.1. Календарь

Предусмотрена возможность планирования событий по датам, а также настройки напоминаний (звуковых сигналов). Опции календаря: «Добавить новое событие», «Просмотр событий», «Все события», «Очистить задачи на сегодня», «Очистить все», «Перейти к дате», «По неделям» и «По дням».

### 12.2. Заметки

Здесь можно создавать личные заметки и записки.

### 12.3. Электронная книга

Здесь размещен список книг в формате TXT, хранящихся на карте памяти. В нижней части дисплея отображаются размер и число строк выбранной книги. Для прокрутки списка нажимайте кнопки перехода **вверх** или **вниз**, а чтобы открыть выбранную книгу, нажмите **среднюю** кнопку.

## 13. Мои файлы

В диспетчере файлов содержится список всех файлов, хранящихся на устройстве или карте памяти, для быстрого доступа.

Опции телефона: «Будильник», «Запись вызовов», «Книги», «Массив файлов», «Моя музыка», «Прочее», «Фото», «Видео» и «Визитки».

Карта памяти: отображение выбранного формата и содержимого на карте памяти.

## 14. Профили

Выбор одного из шести базовых профилей, добавление своего профиля с помощью клавиши опций. Доступны шесть профилей: «Нормальный», «Без звука», «Собрание», «На улице», «Гарнитура» и «Bluetooth».

### Дополнительные опции

**Переименовать:** изменение названий сохраненных профилей.

**Настройки сигнала:** выбор мелодий для SIM-карт 1 и 2 (мелодии звонка SIM 1, сигнала сообщения SIM 1, мелодии звонка SIM 2, сигнала сообщения SIM 2).

**Регулировка громкости:** выбор сигнала и настройка громкости для некоторых опций.

**Тип сигнала:** выбор типа сигнала и настройка громкости для некоторых опций.

**Другие оповещения:** выбор сигнала для дополнительных оповещений — тонального сигнала клавиатуры, сигнала низкого заряда аккумулятора, сигнала включения питания и тонального сигнала готовности.

## 15. Интернет

Доступны средства просмотра веб-страниц. Удостоверьтесь, что в телефоне включены сетевые услуги GPRS или EDGE.

Доступные браузеры — Dorado или Opera Mini, которые можно задать по умолчанию.

Опции

**Закладки:** просмотр, добавление, удаление закладок.

**История:** просмотр веб-истории.

**Оффлайн:** сохраненные веб-страницы.

**Домашняя страница:** стартовая страница браузера.

**Настройки:** параметры браузера.

## 16. Режим USB

Телефон, подключенный через USB, можно использовать как устройство хранения данных, модем и веб-камеру. При подключении телефон конфигурируется автоматически (plug-and-play).

Чтобы использовать устройство как модем, подключите его к ПК и выберите тип подключения «модем». Для облегчения установки воспользуйтесь мастером настройки на ПК. Найдите установленный модем в диспетчере устройств ПК и удостоверьтесь, что драйвер установлен успешно.

**Примечание.**

- На время использования вышеуказанных функций телефон отключается.
- Телефон, подключенный к USB без дополнительной настройки, работает в режиме зарядки.

### 16.1. Уход и техническое обслуживание

Благодарим вас за выбор нашего телефона! В случае возникновения неполадок с телефоном обратитесь к нашему дилеру или квалифицированному поставщику услуг.

Телефон — высокотехнологичное и сложное устройство. Обращайтесь с ним бережно. Соблюдая следующие правила, вы сохраните гарантию и продлите срок службы этого изделия на многие годы.

- Храните телефон с аксессуарами и принадлежностями вне доступа детей.
- Держите телефон сухим, поскольку контакт с жидкостью губителен для электронных схем.
- Не пользуйтесь телефоном и не храните его в пыльном месте, чтобы не повредить съемные компоненты.
- Храните телефон вдали от источников жара. Высокие температуры способны сократить срок службы электронных устройств, а также вызвать деформацию, оплавление пластмассовых деталей и порчу аккумуляторов.
- Не пытайтесь вскрывать или разбирать телефон. К его обслуживанию допускается только уполномоченный персонал.
- Не роняйте, не раздавливайте и не трясите телефон, чтобы не повредить внутреннюю печатную плату.
- Не используйте агрессивные химикаты, моющие средства и чистящие растворители для

очистки телефона.

- Не красьте телефон, поскольку краска может блокировать перемещение съемных деталей и влиять на работу.
- Используйте только антенну из комплекта поставки или сертифицированную сменную антенну. Использование недопустимых антенн, а также их модификаций и сопутствующих компонентов может привести к повреждению телефона. Не касайтесь внешней антенны во время работы телефона. Контакт с внешней антенной влияет на качество связи и может провоцировать перерасход энергии телефоном. Кроме того, использование недопустимых антенн может привести к нарушению местных нормативных требований.

Вышеуказанные инструкции относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и другим аксессуарам. Если какое-либо из этих устройств не работает должным образом, отправьте его квалифицированному поставщику услуг.